SYLLABUS

1. Course title:

Languages in Contact

2. Code:

3. Cycle of study:

1

4. ECTS credits:

2

5. Type of course:

○ Mandatory ◉ Elective

6. Prerequisites:

none

7. Class restrictions:

none

8. Duration / semester:

1 3

9. Weekly contact hours:

9.1. Lectures: 1

9.2. Seminars: 0

9.3. Laboratory/Practice classes: 0

10. Faculty:

Humanities and Social Sciences

11. Department/study program:

Bosnian Language and Literature

12. Lecturer:

13. Lecturer's e-mail:

14. Web site:

http://untz.ba

15. Course aims:

To introduce students with the process of Linguistic borrowing, and with the influence of language in contact, and use of direct or indirect borrowings.

16. Learning outcomes:

Students need to acquire knowledge of Language borrowing, historical development, transfer of borrowing, neologisms as a special form of borrowing, Turkish-language words in standard Bosnian, Croatian and Serbian language. Their use, functionality in everyday use and in literary works.

17. Course content:

Historical development of contact linguistics (2),
Indirect and direct borrowing (2),
Process of linguistic borrowing (transphonematization and transmorphematization) (3),
Purism (1),
Process of linguistic borrowing, on the semantic level (1),
loan translation(1),
Anglicisms and Germanisms as a global phenomenon in the process of linguistic borrowing in Bosnian language (2),
Turkish loanwords in the Bosnian language and the process of borrowing (3).

18. Learning methods:

The method of verbal presentation, method of conversation, method of explanation, demonstration method, heuristic method - combined with different methods.

19. Assessment methods:

As part of their obligations, the students are required to write a seminar paper which will encompass specific topics from the syllabus. The seminar paper, which represents an individual literary scientific work, is handed in in written form for review and assessment, and it is then presented orally. A student can receive 0-70 points for a written and presented seminar paper. In addition, a student can receive 0-30 points in a semester for continuous activity in class.

In order for a student to pass the course, they need to receive a minimum of 54 points in total, with a minimum of 40 points in the seminar paper – the individual literary scientific paper.

20. Assessment components:

The minimum number of points required to pass the exam is 54:
54-63=6 (six)
64-73=7 (seven)
74-83=8 (eight)
84-93=9 (nine)
94-100=10 (ten)
with 6 being the lowest and 10 being the highest grade.

21. Required reading list:

Halilović, S. (1999) Pravopis bosanskoga jezika: Priručnik za škole. Sarajevo.
R. Filipović, Teorija jezika u kontaktu, Školska knjiga , Zagreb, 1986.
V. Muhvić-Dimanovski, Prevedenice-jedan oblik neologizama, Zagreb, 1992.
A. Škaljić, Rječnik turcizama u bosanskom jeziku, Svjetlost, Sarajevo

22. Web sources:

(max. 687 characters)

23. Applicable starting from the academic year:

2015/2016

24. Adopted in the Faculty/Academy session:

15 July 2015